

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 38

til Den Europeiske Unions
Tidende

10. årgang

31.7.2003

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2003/EØS/38/01		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3118 – MTU Friedeichshafen/RWE Fuel Cells/JV)	1
2003/EØS/38/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3199 – Bank One Corporation/Quintiles)	2
2003/EØS/38/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3219 – Nortel/NNG-NNF)	3
2003/EØS/38/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom)	4
2003/EØS/38/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3240 – Liberty Media/QVC)	5
2003/EØS/38/06		Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Frankrike	6
2003/EØS/38/07		Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Frankrike	6
2003/EØS/38/08		Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Frankrike	6
	3.	Domstolen	

EF-ORGANER

KOMMISSJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2003/EØS/38/01

(Sak nr. COMP/M.3118 – MTU Friedeichshafen/RWE Fuel Cells/JV)

Saken kommer i betraktning for forenklet framgangsmåte.

1. Kommisjonen mottok 22. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket MTU Friedrichshafen GmbH («MTU-F», Tyskland), som tilhører DaimlerChrysler-gruppen, og foretaket RWE Fuel Cells GmbH («RWE FC», Tyskland), som tilhører RWE-gruppen, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket MTU CFC Solutions GmbH («MTU CFC») ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - MTU-F: framdriftssystemer for kjøretøyer, fartøyer og sporvogner, utstyr til produksjon av elektrisitet, herunder brenselceller og bildeler,
 - RWE FC: brenselceller, brenselcelleteknologi,
 - MTU CFC: brenselcellesystemer for høye temperaturer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾ bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 182 av 1.8.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3118 – MTU Friedeichshafen/RWE Fuel Cells/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3199 - Bank One Corporation/Quintiles)

2003/EØS/38/02

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 17. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket One Equity Partners LLC («OEP», USA), som kontrolleres av One Corporation («Bank One», USA), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Quintiles Transnational Corporation («Quintiles», USA) ved kjøp av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - OEP: investering i egenkapital,
 - Bank One: banktjenester og finansielle tjenester,
 - Quintiles: tjenesteyting i forbindelse med produkt- og forretningsutvikling for legemiddelindustrien.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾ bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 178 av 29.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3199 – Bank One Corporation/Quintiles, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(³) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3219 – Nortel/NNG-NNF)****2003/EØS/38/03****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 18. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Nortel Network Limited («Nortel», Canada), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretakene Nortel Network Germany («NNG») og Nortel Network France («NNF») ved kjøp av aksjer. NNG og NNF kontrolleres i fellesskap av Nortel og European Aeronautic Defence and Space Company, EADS N.V. (Nederland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Nortel: utvikling, produksjon, salg og vedlikehold av telekommunikasjonsutstyr, -systemer og -nett til sivil bruk,
 - NNG: distribusjon, markedsføring og vedlikehold av sivile/kommersielle telekommunikasjonsprodukter i Tyskland,
 - NNF: distribusjon, markedsføring og vedlikehold av sivile/kommersielle telekommunikasjonsprodukter i Frankrike.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾ bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 179 av 30.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3219 – Nortel/NNG-NNF, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom)**

2003/EØS/38/04

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 18. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket European Aeronautic Defence and Space Company EADS N.V. («EADS», Nederland), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket EADS Telecom SAS (Frankrike) ved kjøp av aksjer. EADS Telecom kontrolleres i fellesskap av EADS og Nortel Network Limited (Canada).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - EADS: sivile og militære fly, romfartsvirksomhet, militærsystemer, telekommunikasjon og forsvarselektronikk,
 - EADS Telecom: telekommunikasjonssystemer og -utstyr til militær og sivil bruk.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾ bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 179 av 30.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3240 – Liberty Media/QVC)**

2003/EØS/38/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 22. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der Liberty Media Corporation («Liberty Media», USA), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket QVC, Inc. («QVC», USA) ved kjøp av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Liberty Media: medier, underholdning, teknologi og kommunikasjon,
 - QVC: hjemmehandel (telekjøp).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾ bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 179 av 30.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3240 - Liberty Media/QVC, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging i Frankrike**

2003/EØS/38/06

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pointe-à-Pitre le Raizet og Saint-Barthélémy.

Se EUT C 172 av 22.7.2003 for nærmere opplysninger.

**Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging i Frankrike**

2003/EØS/38/07

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pointe-à-Pitre le Raizet og Saint-Martin Grand Case.

Se EUT C 172 av 22.7.2003 for nærmere opplysninger.

**Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging i Frankrike**

2003/EØS/38/08

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pointe-à-Pitre le Raizet på den ene siden og La Désirade, les Saintes og Marie-Galante på den annen.

Se EUT C 172 av 22.7.2003 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

EFTA
PUBLICATION
UNIT

EFTA Publication Unit

Rue de Trèves 74

1040 Brussels

Belgium

Tel: +32 2 286 17 19

Fax: +32 2 286 17 06